POLSKI

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

ANALIZA RYZYKA

- **Nieprawidłowe użycie**:
  - Nadmierne naprężenie może spowodować uszkodzenie ścisku i wypadek.
- **Uszkodzenia mechaniczne**:
  - Niewłaściwe przechowywanie może prowadzić do deformacji elementów.
- **Ryzyko przyciśnięcia**:
  - Niewłaściwe użytkowanie może skutkować przyciśnięciem palców.
- **Kontakt z ostrymi krawędziami**:
  - Elementy metalowe mogą posiadać ostre krawędzie, co może prowadzić do skaleczeń.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYWANIA

1. **Przygotowanie do pracy**:
   - Upewnij się, że ścisk jest czysty i w dobrym stanie technicznym.
   - Sprawdź, czy wszystkie części są odpowiednio zamocowane i nieuszkodzone.
2. **Podczas użycia**:
   - Zawsze ustaw ścisk na stabilnej powierzchni.
   - Nie przekraczaj zalecanego obciążenia ani siły docisku.
   - Unikaj umieszczania palców w miejscach, gdzie mogą zostać przyciśnięte.
3. **Po użyciu**:
   - Wytrzyj powierzchnie ścisku, aby usunąć kurz i pozostałości materiałów.
   - Przechowuj w suchym miejscu, z dala od wilgoci.

UTYLIZACJA

- **Metalowe elementy**:
  - Oddaj do recyklingu w lokalnym punkcie zbiórki metali.
- **Plastikowe lub gumowe części**:
  - Usuń zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów plastikowych.
- **Produkt uszkodzony**:
  - Złóż w odpowiednim punkcie selektywnej zbiórki odpadów.

ENGLISH

These safety guidelines have been prepared based on Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from risks associated with improper use. The warnings are formulated in a simple and understandable way, considering elderly users and those with mobility limitations.

This product is intended for users over 14 years of age.

RISK ANALYSIS

- **Improper use**:
  - Excessive tension can cause damage to the clamp and result in accidents.
- **Mechanical damage**:
  - Improper storage may lead to deformation of components.
- **Pinching risk**:
  - Incorrect operation may result in finger pinching.
- **Contact with sharp edges**:
  - Metal parts may have sharp edges, which could lead to cuts.

SAFE USAGE INSTRUCTIONS

1. **Preparation**:
   - Ensure the clamp is clean and in good working condition.
   - Check all parts for secure attachment and absence of damage.
2. **During use**:
   - Always place the clamp on a stable surface.
   - Do not exceed the recommended load or clamping force.
   - Avoid placing fingers in areas where they could be pinched.
3. **After use**:
   - Wipe the clamp to remove dust and material residues.
   - Store in a dry place away from moisture.

DISPOSAL

- **Metal components**:
  - Recycle at a local metal recycling facility.
- **Plastic or rubber parts**:
  - Dispose of according to local plastic waste regulations.
- **Damaged product**:
  - Deposit at an appropriate waste collection facility.

ČEŠTINA

Tato bezpečnostní doporučení byla připravena na základě nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky spojenými s nesprávným používáním. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Tento produkt je určen pro osoby starší 14 let.

ANALÝZA RIZIK

- **Nesprávné použití**:
  - Nadměrné napětí může způsobit poškození svěráku a nehody.
- **Mechanické poškození**:
  - Nesprávné skladování může vést k deformaci součástí.
- **Riziko přiskřípnutí**:
  - Nesprávná obsluha může vést k přiskřípnutí prstů.
- **Kontakt s ostrými hranami**:
  - Kovové části mohou mít ostré hrany, což může vést k poraněním.

NÁVOD K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ

1. **Příprava**:
   - Ujistěte se, že svěrák je čistý a v dobrém technickém stavu.
   - Zkontrolujte, zda jsou všechny části bezpečně upevněny a nepoškozené.
2. **Při používání**:
   - Vždy umístěte svěrák na stabilní povrch.
   - Nepřekračujte doporučené zatížení ani upínací sílu.
   - Vyhněte se umístění prstů do oblastí, kde by mohly být přiskřípnuty.
3. **Po použití**:
   - Očistěte svěrák, abyste odstranili prach a zbytky materiálů.
   - Skladujte na suchém místě mimo vlhkost.

LIKVIDACE

- **Kovové komponenty**:
  - Odevzdejte do místního recyklačního centra pro kovy.
- **Plastové nebo gumové části**:
  - Likvidujte podle místních pravidel pro recyklaci plastů.
- **Poškozený produkt**:
  - Uložte do vhodného sběrného zařízení pro odpady.

SLOVENSKY

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované na základe nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami spojenými s nesprávnym používaním. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Tento výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

ANALÝZA RIZIKA

- **Nesprávne použitie**:
  - Nadmerné napätie môže spôsobiť poškodenie zveráku a nehody.
- **Mechanické poškodenie**:
  - Nesprávne skladovanie môže viesť k deformácii súčiastok.
- **Riziko pricviknutia**:
  - Nesprávna obsluha môže viesť k pricviknutiu prstov.
- **Kontakt s ostrými hranami**:
  - Kovové časti môžu mať ostré hrany, ktoré môžu viesť k poraneniam.

BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

1. **Príprava**:
   - Uistite sa, že zverák je čistý a v dobrom technickom stave.
   - Skontrolujte, či sú všetky časti pevne upevnené a nepoškodené.
2. **Počas používania**:
   - Vždy umiestnite zverák na stabilný povrch.
   - Neprekračujte odporúčané zaťaženie ani upínaciu silu.
   - Vyhnite sa umiestneniu prstov do oblastí, kde by mohli byť pricviknuté.

3. **Po použití**:
    - Očistite zverák, aby ste odstránili prach a zvyšky materiálov.
    - Skladujte na suchom mieste mimo vlhkosti.

LIKVIDÁCIA

- **Kovové komponenty**:
    - Odovzdajte do miestneho recyklačného centra pre kovy.
- **Plastové alebo gumové časti**:
    - Likvidujte podľa miestnych pravidiel pre recykláciu plastov.
- **Poškodený produkt**:
    - Odovzdajte do vhodného zberného zariadenia na odpady.

DEUTSCH

Diese Sicherheitshinweise wurden auf der Grundlage der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen Benutzer vor Risiken schützen, die mit unsachgemäßer Verwendung verbunden sind. Die Warnungen sind einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Personen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Dieses Produkt ist für Personen ab 14 Jahren bestimmt.

RISIKOANALYSE

- **Unsachgemäße Verwendung**:
    - Übermäßige Spannung kann den Schraubstock beschädigen und Unfälle verursachen.
- **Mechanische Beschädigung**:
    - Unsachgemäße Lagerung kann zu Verformungen der Teile führen.
- **Quetschgefahr**:
    - Falscher Gebrauch kann zu Quetschungen der Finger führen.
- **Kontakt mit scharfen Kanten**:
    - Metallteile können scharfe Kanten haben, die zu Verletzungen führen können.

SICHERE NUTZUNG

1. **Vorbereitung**:
    - Stellen Sie sicher, dass der Schraubstock sauber und in gutem Zustand ist.
    - Überprüfen Sie, ob alle Teile sicher befestigt und unbeschädigt sind.
2. **Während des Gebrauchs**:
    - Platzieren Sie den Schraubstock immer auf einer stabilen Oberfläche.
    - Überschreiten Sie nicht die empfohlene Last oder Spannkraft.
    - Vermeiden Sie es, Finger in Bereiche zu bringen, in denen sie eingeklemmt werden könnten.
3. **Nach dem Gebrauch**:
    - Reinigen Sie den Schraubstock, um Staub und Materialreste zu entfernen.
    - Lagern Sie ihn an einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit.

ENTSORGUNG

- **Metallkomponenten**:
    - Geben Sie sie in ein lokales Metallrecyclingzentrum.
- **Plastik- oder Gummiteile**:
    - Entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoffabfälle.
- **Beschädigtes Produkt**:
    - Bringen Sie es zu einer geeigneten Sammelstelle für Abfälle.

УКРАЇНСЬКА

Ці інструкції з безпеки були підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від ризиків, пов’язаних з неправильним використанням. Попередження сформульовані просто і зрозуміло, з урахуванням літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Цей продукт призначений для осіб віком від 14 років.

АНАЛІЗ РИЗИКІВ

- **Неправильне використання**:
    - Надмірне зусилля може пошкодити лещата і призвести до нещасних випадків.
- **Механічні пошкодження**:
    - Неправильне зберігання може викликати деформацію деталей.
- **Ризик защемлення**:
    - Неправильне використання може призвести до защемлення пальців.
- **Контакт з гострими краями**:

- Металеві частини можуть мати гострі краї, що можуть спричинити травми.

БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ

1. **Підготовка**:
   - Переконайтеся, що лещата чисті та знаходяться у доброму технічному стані.
   - Перевірте, чи всі деталі надійно закріплені та не пошкоджені.
2. **Під час використання**:
   - Завжди розміщуйте лещата на стабільній поверхні.
   - Не перевищуйте рекомендоване навантаження або силу затискання.
   - Уникайте потрапляння пальців у області, де вони можуть бути защемлені.
3. **Після використання**:
   - Очистіть лещата від пилу та залишків матеріалів.
   - Зберігайте у сухому місці, далеко від вологи.

УТИЛІЗАЦІЯ

- **Металеві компоненти**:
  - Здайте їх у місцевий центр переробки металів.
- **Пластикові або гумові частини**:
  - Утилізуйте відповідно до місцевих правил переробки пластику.
- **Пошкоджений продукт**:
  - Здайте у відповідний пункт збору відходів.

ROMÂNĂ

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele urmăresc protejarea utilizatorilor împotriva riscurilor asociate utilizării necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Acest produs este destinat persoanelor cu vârsta peste 14 ani.

ANALIZA RISCURILOR

- **Utilizare necorespunzătoare**:
  - Aplicarea unei forțe excesive poate deteriora menghina și provoca accidente.
- **Deteriorări mecanice**:
  - Depozitarea necorespunzătoare poate duce la deformarea pieselor.
- **Risc de prindere**:
  - O utilizare greșită poate duce la prinderea degetelor.
- **Contact cu margini ascuțite**:
  - Componentele metalice pot avea margini ascuțite care pot provoca răni.

UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ

1. **Pregătire**:
   - Asigurați-vă că menghina este curată și în stare bună de funcționare.
   - Verificați dacă toate piesele sunt fixate în siguranță și nu prezintă defecte.
2. **În timpul utilizării**:
   - Plasați menghina pe o suprafață stabilă.
   - Nu depășiți încărcătura sau forța de strângere recomandată.
   - Evitați plasarea degetelor în zone unde pot fi prinse.
3. **După utilizare**:
   - Curățați menghina pentru a îndepărta praful și reziduurile de materiale.
   - Depozitați într-un loc uscat, ferit de umezeală.

ELIMINARE

- **Componente metalice**:
  - Duceți-le la un centru local de reciclare a metalelor.
- **Piese din plastic sau cauciuc**:
  - Eliminați-le conform regulamentelor locale de reciclare a materialelor plastice.
- **Produs deteriorat**:
  - Depuneți-l la un punct adecvat de colectare a deșeurilor.

MAGYAR

Ezek a biztonsági utasítások az általános termékbiztonságról szóló (EU) 2023/988 rendelet (GPSR) alapján készültek. Céljuk a felhasználók védelme a nem megfelelő használatból eredő kockázatokkal szemben. Az figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, különös tekintettel az idősebbekre és a mozgáskorlátozottakra.

Ez a termék 14 év feletti személyek számára készült.

KOCKÁZATELEMZÉS

- **Helytelen használat**:
  - A túlzott erőhatás károsíthatja a satu funkcióját, és balesetet okozhat.
- **Mechanikai sérülések**:
  - Nem megfelelő tárolás deformációt eredményezhet.
- **Becsípődés veszélye**:
  - Helytelen használat ujjbecsípődést okozhat.
- **Éles szélekkel való érintkezés**:
  - A fémalkatrészek éles széleket tartalmazhatnak, amelyek sérülést okozhatnak.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

1. **Előkészületek**:
   - Győződjön meg róla, hogy a satu tiszta és jó műszaki állapotban van.
   - Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően rögzített és hibátlan.
2. **Használat közben**:
   - Helyezze a satut stabil felületre.
   - Ne lépje túl az ajánlott terhelési vagy szorítóerő-határt.
   - Kerülje az ujjak elhelyezését olyan helyeken, ahol becsípődhetnek.
3. **Használat után**:
   - Tisztítsa meg a satut a portól és az anyagmaradványoktól.
   - Tárolja száraz helyen, távol a nedvességtől.

HULLADÉKKEZELÉS

- **Fém alkatrészek**:
  - Adja le a helyi fém-újrahasznosító központban.
- **Műanyag vagy gumialkatrészek**:
  - A helyi újrahasznosítási szabályoknak megfelelően semmisítse meg.
- **Sérült termék**:
  - Helyezze el egy megfelelő hulladékgyűjtő ponton.

БЪЛГАРСКИ

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те са насочени към защита на потребителите от рискове, свързани с неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани просто и разбираемо, като се вземат предвид възрастните хора и лицата с ограничена подвижност.

Този продукт е предназначен за лица над 14 години.

АНАЛИЗ НА РИСКОВЕТЕ

- **Неправилна употреба**:
  - Прекомерното натоварване може да доведе до повреда на стяга и злополуки.
- **Механични повреди**:
  - Неправилното съхранение може да доведе до деформация на частите.
- **Опасност от прищипване**:
  - Неправилната употреба може да доведе до прищипване на пръстите.
- **Контакт с остри ръбове**:
  - Металните части могат да имат остри ръбове, които да причинят наранявания.

БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

1. **Подготовка**:
   - Уверете се, че стяга е чиста и в добро техническо състояние.
   - Проверете дали всички части са здраво закрепени и без дефекти.
2. **По време на употреба**:
   - Разположете стяга върху стабилна повърхност.
   - Не превишавайте препоръчителното натоварване или сила на затягане.
   - Избягвайте поставянето на пръстите в зони, където могат да бъдат прищипани.
3. **След употреба**:
   - Почистете стяга от прах и остатъци от материали.
   - Съхранявайте на сухо място, далеч от влага.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

- **Метални компоненти**:
  - Изпратете ги в местния център за рециклиране на метали.
- **Пластмасови или гумени части**:
  - Изхвърлете ги съгласно местните разпоредби за рециклиране.
- **Повреден продукт**:

- Отдайте го в подходящ пункт за събиране на отпадъци.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που συνδέονται με ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

ΑΝΑΛΥΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

- **Λανθασμένη χρήση**:
  - Υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο σφιγκτήρα και να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- **Μηχανικές ζημιές**:
  - Ακατάλληλη αποθήκευση μπορεί να παραμορφώσει τα εξαρτήματα.
- **Κίνδυνος παγίδευσης**:
  - Λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει παγίδευση δακτύλων.
- **Επαφή με αιχμηρές άκρες**:
  - Τα μεταλλικά μέρη μπορεί να έχουν αιχμηρές άκρες που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. **Προετοιμασία**:
   - Βεβαιωθείτε ότι ο σφιγκτήρας είναι καθαρός και σε καλή τεχνική κατάσταση.
   - Ελέγξτε ότι όλα τα μέρη είναι στερεωμένα και χωρίς ελαττώματα.
2. **Κατά τη χρήση**:
   - Τοποθετήστε τον σφιγκτήρα σε σταθερή επιφάνεια.
   - Μην υπερβαίνετε το προτεινόμενο φορτίο ή δύναμη σύσφιξης.
   - Αποφύγετε να τοποθετήσετε τα δάχτυλά σας σε επικίνδυνες θέσεις.
3. **Μετά τη χρήση**:
   - Καθαρίστε τον σφιγκτήρα από σκόνη και υπολείμματα υλικών.
   - Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- **Μεταλλικά μέρη**:
  - Ανακυκλώστε σε τοπικό κέντρο ανακύκλωσης μετάλλων.
- **Πλαστικά ή λαστιχένια εξαρτήματα**:
  - Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.
- **Κατεστραμμένο προϊόν**:
  - Καταθέστε το σε κατάλληλο σημείο συλλογής αποβλήτων.

LIETUVIŲ

Šios saugos instrukcijos parengtos vadovaujantis ES reglamentu (EU) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jų tikslas yra apsaugoti naudotojus nuo pavojų, susijusių su netinkamu naudojimu. Įspėjimai pateikiami paprastu ir suprantamu būdu, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus asmenis ir asmenis su judėjimo apribojimais.

Produktas skirtas asmenims, vyresniems nei 14 metų.

RIZIKOS ANALIZĖ

- **Netinkamas naudojimas**:
  - Per didelis slėgis gali pažeisti spaustuką ir sukelti nelaimingus atsitikimus.
- **Mechaniniai pažeidimai**:
  - Netinkamas laikymas gali deformuoti dalis.
- **Suspaudimo pavojus**:
  - Netinkamas naudojimas gali sukelti pirštų suspaudimą.
- **Kontaktas su aštriais kraštais**:
  - Metalinės dalys gali turėti aštrius kraštus, kurie gali sukelti sužalojimus.

SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

1. **Paruošimas**:
   - Įsitikinkite, kad spaustukas yra švarus ir geros techninės būklės.
   - Patikrinkite, ar visos dalys tinkamai pritvirtintos ir be defektų.
2. **Naudojimo metu**:
   - Padėkite spaustuką ant stabilaus paviršiaus.
   - Neviršykite rekomenduojamos apkrovos ar spaudimo jėgos.
   - Venkite pirštų dėjimo į pavojingas vietas.
3. **Po naudojimo**:
   - Nuvalykite spaustuką nuo dulkių ir medžiagų likučių.

- Laikykite sausoje vietoje, toli nuo drėgmės.

ATLIEKŲ TVARKYMAS

- **Metalinės dalys**:
  - Perdirbkite vietiniame metalo perdirbimo centre.
- **Plastikinės ar guminės dalys**:
  - Išmeskite pagal vietinius perdirbimo reikalavimus.
- **Sugadintas produktas**:
  - Atiduokite tinkamame atliekų surinkimo punkte.

LATVIEŠU

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti, pamatojoties uz Eiropas Savienības regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, kas saistīti ar nepareizu lietošanu. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar kustību ierobežojumiem.

Produkts ir paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem.

RISKU ANALĪZE

- **Nepareiza lietošana**:
  - Pārāk liela slodze var sabojāt skavu un izraisīt negadījumus.
- **Mehāniski bojājumi**:
  - Nepareiza uzglabāšana var deformēt detaļas.
- **Piespiedumu risks**:
  - Nepareiza lietošana var izraisīt pirkstu piespiedumus.
- **Saskare ar asām malām**:
  - Metāla daļām var būt asas malas, kas var izraisīt traumas.

DROŠAS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

1. **Sagatavošanās**:
   - Pārliecinieties, ka skava ir tīra un labā tehniskā stāvoklī.
   - Pārbaudiet, vai visas detaļas ir stingri piestiprinātas un nav bojātas.
2. **Lietošanas laikā**:
   - Novietojiet skavu uz stabilas virsmas.
   - Nepārsniedziet ieteicamo slodzi vai spiediena spēku.
   - Izvairieties no pirkstu ievietošanas bīstamās vietās.
3. **Pēc lietošanas**:
   - Notīriet skavu no putekļiem un materiālu atlikumiem.
   - Glabājiet sausā vietā, prom no mitruma.

UTILIZĀCIJA

- **Metāla daļas**:
  - Nododiet pārstrādei vietējā metāla pārstrādes centrā.
- **Plastmasas vai gumijas detaļas**:
  - Izmetiet saskaņā ar vietējiem pārstrādes noteikumiem.
- **Bojāts produkts**:
  - Nododiet atbilstošā atkritumu savākšanas punktā.

SUOMI

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan unionin yleisen tuoteturvallisuusasetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti. Ne on tarkoitettu suojaamaan käyttäjiä virheellisestä käytöstä johtuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi, huomioiden ikääntyneet ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.

RISKIANALYYSI

- **Virheellinen käyttö**:
  - Liiallinen kuormitus voi vahingoittaa puristinta ja aiheuttaa onnettomuuksia.
- **Mekaaniset vauriot**:
  - Väärä säilytys voi vahingoittaa osia.
- **Puristusvaarat**:
  - Virheellinen käyttö voi aiheuttaa sormien puristumista.
- **Terävien reunojen kosketus**:
  - Metalliosissa voi olla teräviä reunoja, jotka voivat aiheuttaa vammoja.

TURVALLISEN KÄYTÖN OHJEET

1. **Valmistelu**:
   - Varmista, että puristin on puhdas ja hyvässä teknisessä kunnossa.
   - Tarkista, että kaikki osat ovat kunnolla kiinnitettyjä ja vahingoittumattomia.
2. **Käytön aikana**:

- Aseta puristin vakaalle alustalle.
- Älä ylitä suositeltua kuormitusta tai puristusvoimaa.
- Vältä sormien asettamista vaarallisiin paikkoihin.

3. **Käytön jälkeen**:
   - Puhdista puristin pölystä ja materiaalijäämistä.
   - Säilytä kuivassa paikassa, poissa kosteudelta.

HÄVITTÄMINEN

- **Metalliosat**:
  - Kierrätä paikallisessa metallinkierrätyskeskuksessa.
- **Muovi- tai kumiosat**:
  - Hävitä paikallisten kierrätysohjeiden mukaisesti.
- **Vahingoittunut tuote**:
  - Toimita sopivaan jätteenkeräyspisteeseen.

HRVATSKI

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od rizika povezanih s nepravilnom upotrebom. Upozorenja su formulirana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.

ANALIZA RIZIKA

- **Nepravilna upotreba**:
  - Prekomjerno opterećenje može oštetiti stegu i uzrokovati nezgode.
- **Mehanička oštećenja**:
  - Nepravilno skladištenje može uzrokovati deformacije dijelova.
- **Opasnost od prignječenja**:
  - Nepravilna uporaba može uzrokovati ozljede prstiju.
- **Kontakt s oštrim rubovima**:
  - Metalni dijelovi mogu imati oštre rubove koji mogu uzrokovati ozljede.

UPUTE ZA SIGURNU UPOTREBU

1. **Priprema**:
   - Provjerite je li stega čista i u dobrom tehničkom stanju.
   - Provjerite jesu li svi dijelovi ispravno pričvršćeni i neoštećeni.
2. **Tijekom uporabe**:
   - Postavite stegu na stabilnu podlogu.
   - Nemojte prekoračiti preporučeno opterećenje ili silu stezanja.
   - Izbjegavajte stavljanje prstiju u opasne zone.
3. **Nakon uporabe**:
   - Očistite stegu od prašine i ostataka materijala.
   - Pohranite na suho mjesto, daleko od vlage.

ODVOJENO ZBRINJAVANJE OTPADA

- **Metalni dijelovi**:
  - Reciklirajte u lokalnom centru za reciklažu metala.
- **Plastični ili gumeni dijelovi**:
  - Odložite u skladu s lokalnim pravilima za reciklažu.
- **Oštećeni proizvod**:
  - Predajte na odgovarajuće odlagalište otpada.

SLOVENŠČINA

Ta varnostna priporočila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred tveganji, povezanimi z nepravilno uporabo. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo.

Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

ANALIZA TVEGANJ

- **Nepravilna uporaba**:
  - Prekomerna obremenitev lahko poškoduje primež in povzroči nesreče.
- **Mehanske poškodbe**:
  - Nepravilno shranjevanje lahko povzroči deformacijo delov.
- **Nevarnost stisnjenja**:
  - Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe prstov.
- **Stik z ostrimi robovi**:
  - Kovinski deli imajo lahko ostre robove, ki lahko povzročijo poškodbe.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

1. **Priprava**:
    - Prepričajte se, da je primež čist in v dobrem tehničnem stanju.
    - Preverite, ali so vsi deli pravilno pritrjeni in nepoškodovani.
2. **Med uporabo**:
    - Primež postavite na stabilno površino.
    - Ne prekoračite priporočene obremenitve ali sile stiskanja.
    - Izogibajte se vstavljanju prstov v nevarna območja.
3. **Po uporabi**:
    - Očistite primež prahu in ostankov materiala.
    - Shranjujte na suhem mestu, stran od vlage.

ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

- **Kovinski deli**:
    - Reciklirajte v lokalnem centru za reciklažo kovin.
- **Plastični ali gumijasti deli**:
    - Odstranite v skladu z lokalnimi pravili za recikliranje.
- **Poškodovan izdelek**:
    - Oddajte na ustrezno zbirno mesto za odpadke.

FRANÇAIS

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Le produit est destiné aux personnes de plus de 14 ans.

ANALYSE DES RISQUES

- **Utilisation incorrecte** :
    - Une surcharge excessive peut endommager le serre-joint et provoquer des accidents.
- **Dommages mécaniques** :
    - Un mauvais stockage peut entraîner une déformation des composants.
- **Risque de pincement** :
    - Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures aux doigts.
- **Contact avec des bords tranchants** :
    - Certaines parties métalliques peuvent avoir des bords tranchants pouvant causer des blessures.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION SÉCURISÉE

1. **Préparation** :
    - Assurez-vous que le serre-joint est propre et en bon état technique.
    - Vérifiez que toutes les pièces sont bien fixées et en bon état.
2. **Pendant l'utilisation** :
    - Placez le serre-joint sur une surface stable.
    - Ne dépassez pas la charge ou la pression de serrage recommandées.
    - Évitez de mettre vos doigts dans les zones dangereuses.
3. **Après utilisation** :
    - Nettoyez le serre-joint des poussières et des résidus de matériaux.
    - Stockez-le dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité.

RECYCLAGE

- **Parties métalliques** :
    - Recyclez-les dans un centre de recyclage local pour les métaux.
- **Parties en plastique ou en caoutchouc** :
    - Éliminez-les conformément aux réglementations locales en matière de recyclage.
- **Produit endommagé** :
    - Déposez-le dans une déchetterie adaptée.

ESPAÑOL

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas conforme al Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su propósito es proteger a los usuarios de los riesgos asociados con el uso inadecuado. Las advertencias están formuladas de manera sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a las personas con movilidad reducida.

El producto está destinado a personas mayores de 14 años.

ANÁLISIS DE RIESGOS

- **Uso inadecuado**:
    - La sobrecarga excesiva puede dañar el sargento y provocar accidentes.
- **Daños mecánicos**:

    - Un almacenamiento incorrecto puede provocar deformaciones en las piezas.
- **Riesgo de aplastamiento**:
    - Un uso incorrecto puede provocar lesiones en los dedos.
- **Contacto con bordes afilados**:
    - Algunas partes metálicas pueden tener bordes afilados que pueden causar heridas.

INSTRUCCIONES DE USO SEGURO

1. **Preparación**:
    - Asegúrese de que el sargento esté limpio y en buenas condiciones técnicas.
    - Verifique que todas las piezas estén correctamente fijadas y sin daños.
2. **Durante el uso**:
    - Coloque el sargento sobre una superficie estable.
    - No exceda la carga o presión de sujeción recomendadas.
    - Evite colocar los dedos en zonas peligrosas.
3. **Después del uso**:
    - Limpie el sargento de polvo y restos de materiales.
    - Guárdelo en un lugar seco, lejos de la humedad.

ELIMINACIÓN

- **Partes metálicas**:
    - Recíclelas en un centro de reciclaje local para metales.
- **Partes de plástico o goma**:
    - Elimínelas según las normativas locales de reciclaje.
- **Producto dañado**:
    - Depósitelo en un punto limpio adecuado.

SVENSKA

Dessa säkerhetsanvisningar har upprättats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker i samband med felaktig användning. Varningarna är utformade på ett enkelt och förståeligt sätt, med hänsyn till äldre och personer med rörlighetsnedsättningar.

Produkten är avsedd för personer över 14 år.

RISKANALYS

- **Felaktig användning**:
    - Överbelastning kan skada tvingens mekanism och orsaka olyckor.
- **Mekaniska skador**:
    - Felaktig förvaring kan leda till deformation av komponenterna.
- **Risk för klämning**:
    - Felaktig användning kan leda till klämskador på fingrarna.
- **Kontakt med vassa kanter**:
    - Vissa metalldelar kan ha vassa kanter som kan orsaka skador.

SÄKER ANVÄNDNING

1. **Förberedelse**:
    - Kontrollera att tvingens yta är ren och i gott tekniskt skick.
    - Kontrollera att alla delar är säkert fastsatta och oskadade.
2. **Under användning**:
    - Placera tvingen på en stabil yta.
    - Överskrid inte rekommenderad belastning eller spänning.
    - Håll fingrar borta från potentiellt farliga områden.
3. **Efter användning**:
    - Rengör tvingen från damm och materialrester.
    - Förvara den på en torr plats, skyddad från fukt.

ÅTERVINNING

- **Metalldelar**:
    - Återvinn dessa på en lokal återvinningsstation för metaller.
- **Plast- eller gummidelar**:
    - Kassera enligt lokala återvinningsregler.
- **Skadad produkt**:
    - Lämna in produkten på en lämplig återvinningsstation.

PORTUGUÊS

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores de riscos associados à utilização inadequada. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, tendo em conta idosos e pessoas com limitações de mobilidade.

O produto destina-se a pessoas com mais de 14 anos.

ANÁLISE DE RISCOS

- **Uso incorreto**:
  - Sobrecarga pode danificar o grampo e causar acidentes.
- **Danos mecânicos**:
  - Armazenamento inadequado pode causar deformação dos componentes.
- **Risco de esmagamento**:
  - Uso inadequado pode causar lesões nos dedos.
- **Contato com bordas afiadas**:
  - Algumas partes metálicas podem ter bordas afiadas que podem causar ferimentos.

INSTRUÇÕES PARA USO SEGURO

1. **Preparação**:
   - Certifique-se de que o grampo está limpo e em boas condições técnicas.
   - Verifique se todas as partes estão firmemente fixadas e em bom estado.
2. **Durante o uso**:
   - Coloque o grampo sobre uma superfície estável.
   - Não exceda a carga ou pressão recomendada.
   - Mantenha os dedos longe das áreas de perigo.
3. **Após o uso**:
   - Limpe o grampo de poeira e resíduos de materiais.
   - Armazene-o em local seco, protegido da umidade.

RECICLAGEM

- **Partes metálicas**:
  - Recicle em um centro local de reciclagem de metais.
- **Partes de plástico ou borracha**:
  - Descarte de acordo com as regulamentações locais de reciclagem.
- **Produto danificado**:
  - Leve o produto a um ponto de reciclagem apropriado.

NEDERLANDS

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld volgens Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die gepaard gaan met onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke manier geformuleerd, rekening houdend met ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Het product is bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.

RISICOANALYSE

- **Onjuist gebruik**:
  - Overbelasting kan de klem beschadigen en ongelukken veroorzaken.
- **Mechanische schade**:
  - Onjuiste opslag kan vervorming van onderdelen veroorzaken.
- **Risico op beknelling**:
  - Onjuist gebruik kan letsel aan de vingers veroorzaken.
- **Contact met scherpe randen**:
  - Sommige metalen onderdelen kunnen scherpe randen hebben die verwondingen kunnen veroorzaken.

VEILIG GEBRUIK

1. **Voorbereiding**:
   - Controleer of de klem schoon en in goede technische staat is.
   - Controleer of alle onderdelen stevig zijn bevestigd en onbeschadigd.
2. **Tijdens gebruik**:
   - Plaats de klem op een stabiele ondergrond.
   - Overschrijd de aanbevolen belasting of druk niet.
   - Houd vingers uit de gevarenzones.
3. **Na gebruik**:
   - Maak de klem schoon van stof en materiaalresten.
   - Bewaar het op een droge plaats, beschermd tegen vocht.

RECYCLING

- **Metalen onderdelen**:
  - Recycleer deze bij een lokaal recyclingcentrum voor metalen.
- **Plastic of rubber onderdelen**:
  - Gooi deze weg volgens de lokale recyclingvoorschriften.
- **Beschadigd product**:
  - Breng het product naar een geschikt recyclingpunt.

ITALIANO

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Il loro obiettivo è proteggere gli utenti dai rischi associati a un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto degli anziani e delle persone con mobilità ridotta.

Il prodotto è destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

ANALISI DEI RISCHI

- **Uso improprio**:
  - Un sovraccarico può danneggiare il morsetto e causare incidenti.
- **Danni meccanici**:
  - Una conservazione scorretta può causare deformazioni delle parti.
- **Rischio di schiacciamento**:
  - Un uso improprio può causare lesioni alle dita.
- **Contatto con bordi taglienti**:
  - Alcune parti metalliche possono avere bordi taglienti che possono causare ferite.

ISTRUZIONI PER UN USO SICURO

1. **Preparazione**:
   - Assicurarsi che il morsetto sia pulito e in buone condizioni tecniche.
   - Controllare che tutte le parti siano saldamente fissate e non danneggiate.
2. **Durante l'uso**:
   - Posizionare il morsetto su una superficie stabile.
   - Non superare il carico o la pressione consigliata.
   - Tenere le dita lontano dalle zone pericolose.
3. **Dopo l'uso**:
   - Pulire il morsetto da polvere e residui di materiali.
   - Conservare in un luogo asciutto e al riparo dall'umidità.

RICICLAGGIO

- **Parti metalliche**:
  - Riciclare presso un centro di riciclaggio locale per metalli.
- **Parti in plastica o gomma**:
  - Smaltire in conformità con le normative locali sul riciclaggio.
- **Prodotto danneggiato**:
  - Consegnare il prodotto a un punto di riciclaggio idoneo.